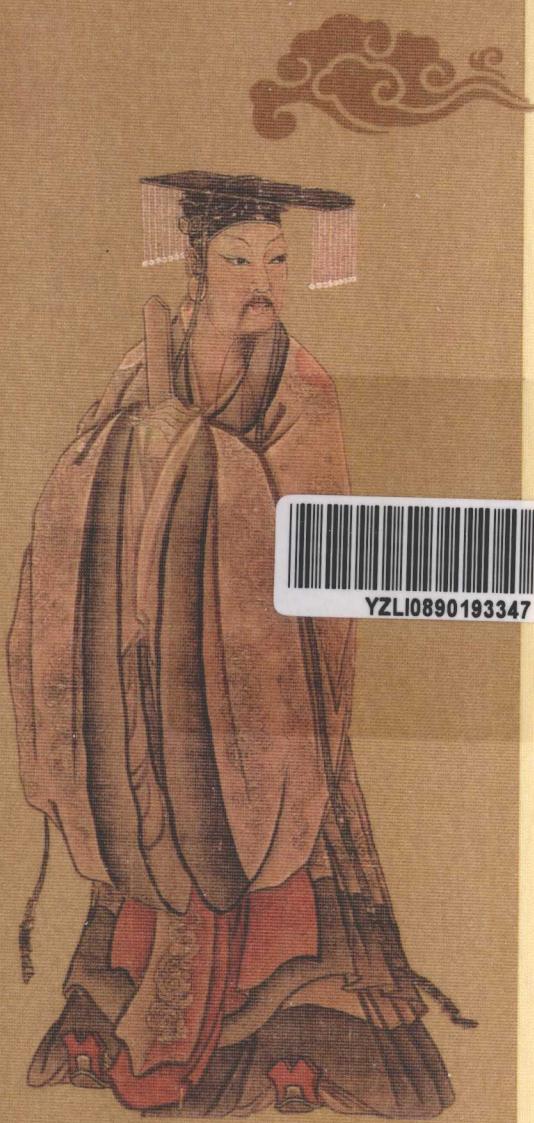


中国通史演义

绣像珍藏本



禹
堯勤于邦 桀民乃粒
唐虞在躬 厥中允執
惠酒好言 九功由立
不教不矜 弗古莫及

【绣像珍藏版】

翻譯 (GB) 目錄圖書并圖

中華全史圖書出版社

編者: 林吉

出版日期: 2006年

ISBN 978-7-5090-0583-2

印制: 上海人民出版社

中華全史圖書出版社

編者: 林吉

出版日期: 2006年

ISBN 978-7-5090-0583-2

印制: 上海人民出版社

中華全史圖書出版社

編者: 林吉

出版日期: 2006年

ISBN 978-7-5090-0583-2

印制: 上海人民出版社

中華全史圖書出版社

編者: 林吉

出版日期: 2006年

ISBN 978-7-5090-0583-2

印制: 上海人民出版社

中華全史圖書出版社

編者: 林吉

出版日期: 2006年

ISBN 978-7-5090-0583-2

印制: 上海人民出版社

中華全史圖書出版社

編者: 林吉

出版日期: 2006年

ISBN 978-7-5090-0583-2

印制: 上海人民出版社

中華全史圖書出版社

編者: 林吉

出版日期: 2006年

ISBN 978-7-5090-0583-2

印制: 上海人民出版社

中華全史圖書出版社

編者: 林吉

出版日期: 2006年

ISBN 978-7-5090-0583-2

印制: 上海人民出版社

中華全史圖書出版社

編者: 林吉

出版日期: 2006年

ISBN 978-7-5090-0583-2

印制: 上海人民出版社

中国通史演

书



YZL10890193347

全编



第十册

图书在版编目 (CIP) 数据

中国通史演义全编. 第10卷 / 钟毓龙等著. -3版. -长
春: 吉林人民出版社, 2009.9
ISBN 978-7-206-02833-5

I . 中… II . 钟… III . 章回小说—中国—现代 IV .
I246.4

中国版本图书馆CIP数据核字(2009)第178656号

中国通史演义全编

作 者: 钟毓龙 等

责任编辑: 付烈臣

总 策 划: 三读藏书馆

出版发行: 吉林人民出版社

社 址: 长春市人民大街7548号

邮政编码: 130022

经 销: 新华书店

印 刷: 北京金威达印刷有限公司

开 本: 787×1092 1/16

字 数: 14079 千字

印 张: 593.5 印张

印 数: 0001-3000 套

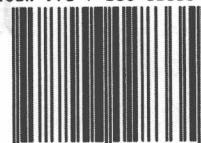
版 别: 2010 年7月北京第3版

印 次: 2010 年7月北京第 1 次印刷

书 号: ISBN 978-7-206-02833-5

定 价: 2995.00 元 (全十四册)

ISBN 978-7-206-02833-5



9 787206 028335

第三十一回

存孝病挟高思继

却说李嗣源败了一阵，得薛阿檀引兵救援，退入城中，坚闭不出。高思继日夕在城外搦战，存孝病不能起，晋王亲自煎药，遣康君利、李存信二人，送至存孝帐内。晋王吩咐二人，若存孝有问，只说不曾对敌，若说高思继是好汉，必然怒激存孝，其病难好，二人领命去了。

当日，康君利对存信道：“这老汉用人不当，一般皆是太保，偏他爱牧羊子。不如先对存孝说，思继好汉，先气死了这贼。”存信曰：“此言正合吾意，即可行之。”却说存孝染病在床，人报康君利、李存信二人来探病症，存孝遣人迎接二人入见。存孝以被蒙头而卧。君利曰：“汝病若何？”存孝曰：“心中呕气，药不能用。”君利曰：“适来老子遣吾二人径送药来，服此即愈。”存孝曰：“吾染病许久，不知五侯之兵，曾与交战否？”康君利曰：“自汝染病之后，新来一将，姓高名思继，是赫连铎部下，使一面防牌，背插飞刀二十四把，百步取人，无有不中，右手使一条浑铁枪，有万夫不当之勇，被他杀败七十二阵，今日老子引领五百家将，十二太保出阵，又被杀败大半。看来世上英雄，只有此人，兄弟虽然人称好汉，亦不及此人矣！”

存孝听罢，大叫曰：“苦哉！气杀我也，誓杀此贼，以彰吾志。”原来存孝激怒，浑身是汗，遍体生津，卸甲风出了这一身冷汗，其病即愈。遂叫备过五名马来，乃披甲上马，诸将见者，无不骇然。存孝引数百骑出城，来望高思继兵，已布成阵势，思继自立于门下，扬鞭大骂。存孝从群骑后突然而出，曰：“高思继匹夫！见勇南公否？”五侯兵看见尽皆惊骇。思继大怒，挺枪直取存孝。存孝挺毕燕枪来迎，二人战上十余合，存孝逼开枪，大喝一声，正是：

战马宝鞍空退出，滴溜拿过马鞍来。

径进宾州城去。五侯人马，各自惊慌，逃回本镇。

存孝将思继放于马下，众将一齐向前捆缚，来见晋王。晋王喝令斩之，存孝告曰：“父王赦之，留与儿部下听用。”晋王从之。思继泣曰：“纵大王不杀，吾亦不用这性命矣！”存孝曰：“汝不愿跟吾，告父王放你若何？”思继曰：“果



肯放回，你是有仁有义的好汉，吾到山东，誓不与人相持矣！”存孝曰：“何为如此？”思继曰：“我在死里复生了一遭，这一去，苦身三顷地，付手一张犁，改恶而从善矣。”存孝曰：“只今便放你去。”随即放起，与了衣服，赐之酒肉，临行又赠鞍马，差人直送出城。思继拜谢，往山东而去。逸狂有诗一绝，赞云：

英雄自古惜英雄，义释高郎此日中，
从是一犁归去后，短蓑春雨夕阳风。

却说李晋王，见五侯人马退去，内外无事，回入后官，欣欣然而有喜色。刘妃进曰：“妾每见大王，常时眉头不展，脸带忧容，以国家为虑，何今日如此喜也？”晋王曰：“五侯倚着高思继雄势，逼临城下，累败吾兵。今日存孝带病挟了高思继，退了五侯人马，如何不喜？”刘妃曰：“此人累有大功，先灭黄巢，恢复唐室天下，吾等富贵，实赖此人也。古人以德报德，大王何不将沁州封他镇守，使其快乐，岂不为美！”晋王曰：“汝见甚明，吾正欲如此！”遂使人唤存孝来。晋王曰：“汝自随我数年，苦争血战，日夜不得休息，吾受富贵，皆赖汝恢复之力。今天下略定，合宜封爵，以报汝功。沁州富饶之地，鱼米之乡，封汝去镇守，独霸为王，受享富贵何如？”存孝曰：“儿有甚功劳，敢当此职？又抛离膝下。”晋王曰：“汝勿辞，可领人马二万，副将六员，即日上任供职，勿使有失。”存孝顿首拜谢，便领人马，径上沁州，赴任去讫。

却说晋王部下众将中，只有康君利、李存信二人，不服存孝，常有谗谮之意。当日，见晋王封出沁州，心甚忌妒。君利遂与存信商议曰：“父王待人，何有轻重，把这牧羊子爱如金宝，言他在滨州不得自在，今封在沁州，受其富贵。吾等亦有汗马之劳，何待人如草芥也。”存信曰：“存孝出外，正好行事，吾思一计，使存孝死无葬身之地！”君利便问：“计将安出？”存信附耳低言数句，只消如此如此。君利曰：“此计甚妙，可急行之！”商议已定。

次日，二人入见晋王，告曰：“儿等久困，不习武事，身体疲倦，欲去打围一遭，请父王尊旨。”晋王许之，二人即上马，持弓搭箭，出了滨州，径投沁州而来。早有小校报知存孝。存孝降阶而接，三人相见叙诉兄弟之情。存孝设席，酒至半酣，存孝曰：“有劳下顾，何事见教？”君利曰：“专为吾弟一事，特来报知。自汝到沁州之后，老子终日耽乐酒色，不理政事，有大将呼延谏阻，老子大怒杀之。称言五百家将，十三太保，只有一个亲儿子，余都是义子，叫众人都出了姓，原姓赵今还姓赵。吾弟却不姓李，原名安景思，可竖起安景思的旗号，以别骨肉亲疏。”存孝大惊曰：“吾父真老悖耳！岂有此理？吾宁就死，不敢出姓。”存信曰：“既不出姓，

老父令剑在此，若不出姓，叫我二人斩汝首级，去见父王。”康君利曰：“兄长相随数年，尚不知老父性如烈火，既有令剑，即可改之！”未知存孝肯从否？且听下回分解。

卓吾子评：

高思继连败晋兵七十二阵，而李存孝扶病
縛归，一如探囊，且又释之，毋乃惜其英雄
耶？晋王报功，封存孝食禄于沁州，恐不免康
君利、李存信妒功爵之忌耳！

第三十二回

五牛挣死李存孝



中国通史演义全编·五代演义

原来存孝实是有勇无谋，一闻此语，遂使人按倒原旗，一声号令，不移时，城上竖起一派尽是安景思的旗号，二人辞别，还到滨州。却说康君利与李存信来见晋王，拜伏于地。晋王曰：“吾儿打围何如？”二人曰：“围也不曾打得，倒与父王打听一件大事来了！”晋王曰：“是何大事？”二人曰：“不料沁州已反了存孝矣！”晋王失惊曰：“存孝忠义之人，如何肯反？”君利曰：“吾二人眼见明白，他既不反，因何出了姓，城上一派旗号，尽是安景思的姓字？”晋王怒曰：“虎儿不可养也！果是出姓，急去擒此贼来杀之。”言未绝，闪出刘妃，向前告晋王曰：“妾见存孝赤心报国，累建奇功，故劝大王封出沁州，今反情未见，况是二人素与存孝有隙，听闻其语，便欲擒杀此人，恐其中有诈，妾与嗣源径上沁州，打听虚实，然后杀亦未迟。”晋王从之。

于是母子二人，即时上马，径投沁州进发。行了数日，已到沁州城下。母子遥望城上，果然尽是安景思的旗号，刘妃大惊曰：“事已实矣！果改旗号，此人反面无情，恐中其计。”母子勒马便走。此时，存孝与六将正在巡城，忽见刘妃与嗣源到城下，看了一番，急下城来追赶，大叫：“老母、大兄缘何竟不进城来，勒马便回，此是何意？”此时，母子只说反了存孝，遂跳下马来，大叫：“勇南大人，乞饶母子二人性命，可看昔日薄面！”存孝听闻大惊，急下马来，跪于路侧，告曰：“存孝有甚异志？”刘妃曰：“汝在沁州，爵位已极，富贵足矣！因何反了？”存孝曰：“是谁说来？”刘妃曰：“你既不反，如何城上打着安景思的旗号？”存孝听言，遂将康君利前事，细说一番。刘妃骇然曰：“你中了逆贼之计，可急到父王面前分诉明白！”于是，三人一同上马，径投滨州城来。

却说君利、存信，望见母子三人回来。君利对存信曰：“事不谐矣！倘此贼到老子面前诉说明白，漏泄此事怎了？”存信曰：“此事不妨，吾有一计，假传父王令言，说贼犯黄河，调你母子二人带领人马，前去截杀，去迟者斩首，军前号令。二人若去，吾与你便无事矣！”君利然之，一依其言。果然刘妃与嗣源闻此语，不敢停止，二人遂往黄河截杀，只留下存孝到晋王面前分诉其事。是

日，天色已晚，晋王深有酒意了，人报：“存孝自沁州来见。”晋王曰：“吾已醉矣！醉后不言公事，吾儿远路劳神，且向后宫睡去，来早再说。”

君利知晋王之意，暗谓存信曰：“乘老子迷睡不起，先将存孝杀了，以绝后患。”存信曰：“此计甚妙，便可行之！”于是，君利即假传父令，言：“存孝反叛，擒出辕门，五车挣之！”此时，存孝欲进宫诉说，四下皆康君利心腹之人，不能得入。存信曰：“老子怒汝，立等回报，安敢再入？”急使军人将存孝捆缚，用五辆车来各系一牛，分作五队，号令一声，五下鞭开牛去，只一挣，被存孝把身一纵，都纵到身底下来。原来五车上，有五五二千五百石重，五牛之力，不计多少，存孝一生力大，是以皆被纵到身底下来，以此较之，存孝一臂有二万五千斤之力，两臂有四象不过之勇。存孝大叫：“我得何罪？将五牛挣我！”言未绝，只见半空中一金甲神人，叫曰：“存孝不得挣挫，吾奉千佛牒文，玉皇敕旨，你原是上界铁石之精，降临凡世，今日功行完满，取汝归天，若是迟缓，神人夺了你的坐位。”存孝听言曰：“既上天叫我，安敢不从？”遂叫军人曰：“这等如何挣得我死，除非是将剑割断我手足之筋，吾即死矣！”当下君利传令，大喝五下里挣响一声，存孝躯分为五块。存孝亡年三十六岁，时天复三年秋九月也。后来史官有诗赞云：

两岸西风起白杨，沁州存孝实堪伤。
晋宫花草埋幽径，唐国山河绕夕阳。
鴟谷灭巢皆寂寞，宾州尘路总荒凉。
诗成不尽伤情处，一度行吟一断肠。

后来宋贤吊存孝挽诗云：

鴟谷遗蹀迹，英雄有将声。
威容赛夏育，风味若陈平。
常领三千士，破除百万兵。
宾州天命尽，谁不痛伤情。

第三十三回

晋王痛哭勇南公

却说晋王，正在宫中熟睡，宫人来报：“五车挣死存孝！”唬得晋王汗流沾背，魂不附体，急跑出殿前来视之，存孝已死，挣为五块。晋王大哭数声，望后便倒，昏绝于地，左右急救，半晌方苏。晋王问：“谁杀存孝？”左右细说前因。晋王曰：“存孝已死，只吾休矣！”此时，君利、存信逃去数日，晋王遣人追之，半路捉回，正欲碎剐，忽报刘妃还宫，晋王急令接人。原来刘妃与嗣源，径到黄河界口，绝无动静。知是二人用计，急回宾州，知存孝被挣死，直来见晋王。刘妃曰：“君利、存信如此无礼，罪不容诛，请大王剐此二贼，为存孝报仇！”晋王曰：“存孝如此，吾岂能独生哉？”

正在恸哭，忽见一彪人马，飞奔而来。众视之，乃存孝之妻邓瑞云也。瑞云知此消息，带领六将到来，放声大哭，昏绝于地，三五番几死，众军无不哀恸。瑞云再三上言曰：“今存孝死于不幸，大王念父子之情，早为报仇！”当日，具棺椁盛装存孝尸首，停于正庭，六将挂孝，军士举哀震地。晋王唤武士，将君利、存信二贼，倒浇一对照天蜡烛。在于柩前，请高僧做水陆大醮超度，复图存孝仪像挂起。晋王亲自设祭一坛。祭文曰：

呜呼勇南！天下战士，古今无双。何天不吊，令死于奸人之手？使我恸伤。呜呼！吾今年八十，儿今既死，吾料随亡！吾今取二人于市，熬油点烛，照尔幽光。尔冤既白，尔仇亦报，尔名孔扬。呜呼勇南！魂其有知，曷维尚享。

后人读史至此，有诗叹云：

存孝英雄独占奇，开疆展土定华夷。



晋王痛哭勇南公

当时恨杀丹青手，不画山前打虎威。

晋王伤悼不已，望棺前欲拜下，德威急向前止之曰：“不可！大王父也，存孝子也，岂有为父而拜子之理乎？”晋王乃止。晋王曰：“吾岂不知之，但以先死为神，吾之哀毁逾礼，不觉形于此耳！”后人有诗云：

李存孝能文能武，灭黄巢盖世功名。
是晋王不合拜子，也须知先死为神。

当时报入长安，昭宗知存孝已死，念存孝英雄冠世，有恢复之功，大加恸切，遂遣官具礼前来致祭。晋王请使者入见了，始知昭宗遣周德威代祭，德威就将祭品，摆列存孝灵前，亲自奠酒拜下，令赵文宗读祭文曰：

维大唐天复三年秋九月上旬，祭主大唐昭宗皇帝，遣兵部大司马周德威，谨以清酌庶馐之仪，致祭于敕封镇守沁州地方协理军务飞虎将军勇南公李存孝之灵曰：呜呼！存孝不幸横亡，天高日短，无人不伤。伏念生居朔漠塞北之方，长自飞虎灵求之峪。灭黄巢，扶僖宗，复入长安，诛奸党，立昭宗，建都天下。官居一品，加为勇南公之职，势压诸邦，是飞虎将军之誉。唯君正宜享富贵于高堂，岂期命早丧于奸谗。人之死没，自古难免。不料君父以酒误害忠良，将二奸尽行诛戮，与汝雪恨。将军阳世不将金印挂，阴司多握鬼兵权。呜呼哀哉！尚享。

德威祭毕，泪流满面，哀动三军。晋王自叹曰：“此事非于别人，只是我以酒误害忠良，致有此失。”遂自感叹一诗云：

终朝饮酒醉醺醺，耳听谗言害好人。
破巢之时用存孝，太平不见勇南君。

欲知后事如何，且看下回分解。

，夙夜以待山雨平。手书丹青聊报君。

卓吾子评：

晋之世父王大司徒本奸谗阴害忠良，何代无之？不特克用之于李朝时汗晋王周世宗也哉？存孝而已。然则克用酒误太甚！

客卿御史吴崇恩，奏疏文辞字句密
如发矢，中庭之物，一矢既发，不复有余。

胸胆大，肚量又渺莽，拘泥繁琐到极处，限制学者自由，束缚人思辩自由，实为弊病，禁锢文思，阻碍学术发展。但如入晋世祖周世宗，雄才大略，其官宦数十年，以文章见长，文章质朴自然，确知学精而深，品端风流。

郭崇韬主唱，孙光宪主讲，争先恐后者，
数列部数如繁星，莫辨真赝。大抵是也。帝皇帝
生五代军阀，水陆以至家产殊无禁制，纵之
肆行不奉首。郭崇韬以兵士告警，令女伶争
此，竟致失意。郭崇韬曰：‘今日高天，昔
日，无咎无誉。’方知立功，立德，立言，人莫
能兼。不得不取，方知立功，立德，立言，人莫
能兼。但如郭崇韬，班列公卿，品一
身半命，即居之，豈不厚乎？五更告勤，感多孽
怪如鬼魅，不寒而栗，若入虎口，一触即死。
身患害，莫知所向。时兵机既多，每闻金鼓不时明
早，尚可持之，

但非猛将，大抵主非事功，固以情王晋之本末，此原一毫忽漏泄，早桀骜不
服，他日一见，必怒自省，不求自省，自思善莫如

人行害，每闻鼓，颤颤惊心，不敢出房门一步。
集南归，不相失，卒夜惊怖，立壁。

，擅公卿于晉且，固威重于蜀。

梁兵劫夺勇南枢

当日，晋王令邓瑞云同六将带领三千人马，保护存孝灵柩，葬于灵求峪，安灵守孝。六将领命，径上去讫。早有细作报入汴梁，朱温大喜曰：“李存孝已死，吾无忧矣！”今又令军士护丧葬于灵求峪内，急遣尚让七将，领兵前去劫夺存孝灵柩，七将领命。正行之次，忽见前面一彪人马，尽打红旗，当头截住去路，为头闪出英雄，身长一丈，膀阔三停，赤脚蓬头，膂力过人，乃寿章人也，姓王名彦章。因存孝巡行河北之时，在淤泥河相遇，二人斗了数合，被存孝连人带马打落岸下。彦章誓言，存孝若在十年，吾十年不出，除是死了存孝，才敢出名。径上寿章隐姓埋名。今探听存孝已死，引了人马欲来投奔梁王，正值七将兵至，彦章拦住大呼曰：“吾乃浑铁枪王彦章也！来的人马何往？”葛从周曰：“吾等梁王手下七将，今奉我王命，领兵前去灵求峪，劫夺李存孝灵柩。”彦章曰：“汝等错矣！君子不念旧恶，人死不计旧冤，存孝亦是好汉，只因晋王恃酒误死，抢他尸首何益？不如引我去见梁王，陈说和解之事。”七将从之，合兵一处，径到汴梁城来。

七将入见，朱温曰：“李存孝尸首如何？”葛从周曰：“不曾抢得，只与大王寻得一个前部大将。”温问曰：“是谁？”从周曰：“此人真定寿章人氏，姓王名彦章。”温曰：“闻名久矣！吾正欲见此人。”从周引彦章至殿下，温即欠身相迎，彦章下拜，温答半礼。温曰：“足下近在山东，正欲遣人来请为将，破灭李克用，共图霸业，今日得遇，三生幸矣！”彦章曰：“李克用死了存孝，其势已孤，臣视之，乃疥癬之疾，不足介意。大王欲取天下，不如先图了昭宗，再擒晋王未迟。”温大喜，即封彦章为天下兵马大元帅，设宴犒劳。席间便问彦章图昭宗天下之计。彦章曰：“臣见昭宗驾下，宠着一人，姓李名英，现任丞相之职，今在长安秤金卖官。大王亲将金宝贿赂他，只说长安是久反之地，汴梁是兴隆之邦，李英贪得，见利忘义，必奏准朝廷，赞成此事。先领旨到此盖造皇宫，然后用计，把驾迎上汴梁，那时以图昭宗，有何难处？”温曰：“此计甚妙，我若得了天下，富贵与汝共之。”



商议已定，次日朱温即自收拾金宝，带领数百铁骑，各带轻刀短箭，径上长安。不日，已至李英宅前下马，小卒入报，李英降阶而接，到堂上坐定，叙茶已毕。温曰：“丞相别来无恙！”英曰：“仰赖福荫，略得清安。大王久不相见，有劳车顾。”温曰：“恭惟大人！现居元辅之职，臣扶社稷，不胜至喜。今有黄金百铤，珠玉一斗，外有良马一匹，日行千里，渡水登山，如履平地，名曰玉骢，某不敢乘坐，特来并献与丞相，以助虎威！”英听罢，便令带过来看，果然那马身上火炭般赤，无半根杂毛，头尾长一丈，蹄带项鬃高八尺，嘶喊咆哮，有腾空入海之状。李英见了大喜。有诗单赞玉骢马云：

奔腾千里荡尘埃，渡水登山紫雾开。
掣断丝鞭摇玉辔，火龙飞下九天来。

英谢温曰：“大王与此金宝龙驹，某将何报之？”温曰：“些小微物，岂望报乎？丞相肯为，只在数句言语之间而已。”英曰：“请问其故？”温曰：“某见长安是久反之地，不及汴梁是地广人稠、永远兴隆之邦，丞相只须奏准朝廷，与吾领了旨意，到汴梁盖造皇宫，请驾建都，便是丞相大功绩也！”英曰：“大王见主上衰弱，时势已去，莫非要图天下否？”温半晌不答。英曰：“明日便奏朝廷，发旨意与你，领上汴梁盖造皇城。待吾指日把驾拐上汴梁，让位与你，有何不可？”温曰：“诚得如此，丞相富贵无比。”

二人商议已定，次日，昭宗升殿，近臣报言，今有梁王朱温，欲见陛下。帝曰：“可急宣来！”温入见，拜伏阙下，口称万岁。帝曰：“卿到此，有何见奏？”温曰：“臣见长安久反之地，干戈扰攘，不得休息。臣守汴梁已久，知是兴隆之邦，奏过陛下，请旨盖造皇城，完日请陛下迁都汴梁。”帝曰：“卿言须当与文武商议。”言尚未尽，只见班部中闪出一臣，面如红枣，突眼虬髯，威风凛凛，胆量过人，上殿奏曰：“大梁朱全忠，真忠君爱国之臣也！”此人是谁？乃丞相李英也。帝问英曰：“此奏可乎？”英曰：“大梁王所奏，金石之论也！难得此人，忠于王室，既有如此好处，陛下急宜从之。”帝正在犹豫，群臣皆言：“不可！龙不离海，虎不离山，陛下安居大位，岂可远离乎？臣料汴梁万不及长安。怎见得长安好于汴梁，古人有诗为证：

自古兴隆地，周秦汉代修。

三川花似锦，八水永长流。

起盖咸阳殿，凤阙对龙楼。

华夷图上看，天下最为头。”

朱温曰：“你众文武说长安好处，也只如此。且听我说汴梁好处。古人有诗为证：

王气腾腾彻比霞，祥云缭绕照京华。
宝妆楼阁侵银汉，玉殿亭台护绛纱。
四时不绝山川景，八节常开琪树花。
年年三月登高望，香满梁园百万家。”

昭宗听罢朱温诗句，心下万千之喜，遂唤曹中书达填写旨意与朱温：“领去汴梁盖造皇城，朕即遣官军，将长安府库钱粮，都攒（zǎn 聚也）运至汴梁，选日，请朕建都天下。”温领旨出朝，暗思：“此等昏君，中了吾计，好似一盏孤灯，昏天晓月，算来活也不多时！”

温行了数日，已到汴梁，遂起民夫，搬运土木，唤良匠盖造皇城，雕梁刻栋，绘凤描龙，未及半载日期，工程已成，比长安宫室，华丽又加十倍。却说朱温，盖造已完，便遣王彦章，先领人马三万，前至灞陵川界，以候接应，亲自径上长安，入朝见帝。帝曰：“朕差卿盖造皇城如何？”温曰：“臣领旨盖造，今已完备，特请陛下到汴梁建都。”昭宗大喜，当日聚文武于朝堂。帝曰：“唐室西都二百余年，气数已衰，朕观气色在汴梁，先遣梁王盖造宫殿，朕欲迁都东幸，汝等各宜促装。”学士陈辉谏曰：“长安久乐之地，今无故损宗庙，弃原陵，恐百姓惊动，必有靡沸之乱。天下动之至易，安之甚难，望陛下明鉴！”帝怒曰：“汝欲阻国家之大计耶？”平章事朱朴亦谏曰：“陈学士之言是也！想祖公神尧高祖皇帝，东征西荡，挣成一统天下，亦不易得，今陛下至汴梁，必中朱温之计矣！”李英急上言曰：“这一起臣僚，有失君臣之礼，可以斩之！”帝闻奏即日罢朱朴、陈辉之官，贬为庶民。未知后事如何，且听下回分解。

卓吾子评：

朱温得王彦章为元帅，赂李英为腹心，请驾建都汴梁，社稷可危矣！

第三十五回

唐昭宗迁驾汴梁



中国通史演义全编·五代演义

帝出宫上车驾，驾前二人跪下，视之乃尚书周侃、左仆射伍习。帝问：“有何事？”侃曰：“今闻陛下欲迁都汴梁，故来谏耳！”帝大怒，曰：“朕心喜上汴梁，如何苦谏？”即令武士拽出都门斩首，百姓莫不垂泪。下令迁都，来日便行。此时装载金银缎匹玩好之物，数千余车，径往汴梁去了。

却说昭宗方才到了灞陵川，忽见旌旗蔽日，尘土遮天，一阵人马到来。百官尽皆失色，帝大惊。大将军杜友年出马曰：“来者何人？敢拦圣驾？”绣旗影里，王彦章出马，厉声便问：“天子何在？”帝战栗不能言。群臣闻知，皆无所措。王搏向前叱之曰：“来者何人？”彦章曰：“大梁王前部先锋王彦章是也！”王搏曰：“汝来劫驾，是来保驾？”彦章曰：“奉梁王旨，特来保驾！”搏曰：“既来保驾，天子在此，何不下马？”彦章大惊，慌忙下马，拜于道左，帝以言慰抚，彦章拜谢，帝入汴梁城。

是日登殿，百官朝贺，各依位次侍立。自是朱温纵横朝廷，谋立异志，尽人皆知，内外之兵，尽归掌握。温请丞相李英曰：“吾欲杀昭宗，自立为帝何如？”英曰：“可就此时行事，迟则有变矣！来日于偏殿排筵，只说与朝廷洗尘，再奏过帝，此离宫门不远，不好出入，讨个执照。大王可选下好汉，埋伏彼处，亲自带剑上殿，索取天下。帝与不与，只此杀之。”

温甚喜，即便教人排筵会于偏殿，来日请帝。

次日，昭宗升殿，温奏曰：“臣欲于王府安排筵宴，与陛下拂尘，臣不敢请，乞陛下借一偏殿，方好行乐。”帝曰：“汝有此意，可于椒兰殿上设宴，特赐回驾牌五百面，与卿执照，门上不敢阻挡。”朱温领旨，遂选五百铁骑，来至于殿下，请帝于殿上，同文武百官，各依尊卑为序，近侍执盏。酒行数巡，食过五味，只见朱温带剑上殿，帝见了唬得魂不附体。温叫止乐停酒。温曰：“今日大事，众官听察！”众皆起身侧耳。温曰：“天子为万人之主，以治天下，无威仪不可以奉宗庙社稷，留此昏君何用？可将大位让与我！”众官听罢，默然无语，各低头觑地。

忽宴上一人推桌直出，立于筵上大叫：“不可！梁王焉敢发此语，欺俺唐朝无人物耶？主上又无过恶，安敢无理！吾知汝怀篡逆之心久矣！”众皆大惊。朱温视之，此人乃保驾大将军，姓凌名圭，遂向桌上绰起一把金壶，望朱温即打将来。梁将王彦章在后面大怒，叱之曰：“朝廷大臣，尚不敢言，汝何等之人，敢如此大胆？”即拔所佩剑，将凌圭斩之。帝见杀了凌圭，下殿便走。彦章赶上，扯之曰：“陛下肯与不肯早决！何故走乎？”此时，帝惊得面如土色。帝曰：“容朕思之。”左仆射张文蔚曰：“陛下差矣！古之帝王，无德让有德，自古皆然。天下者，非一人之天下，乃天下人之天下也。须不是陛下祖宗自古传到今，请陛下思之。”中书门下杨涉曰：“自古以来，有兴必有废，有盛必有衰，岂有不亡之国，安有不败之家？陛下唐朝相传已二百年，气运已极，不可自决而惹祸也！”帝曰：“今日酒醉，非推让之处耳！”朱温提剑自欲杀之，右仆射止之曰：“不可！陛下已许大王耳！尚容再议，不必造次。”温怒乃止。昭宗哭回后殿，百官皆哂笑而退。

次日，百官又聚于大殿。王彦章带领铁骑，布列殿前，召令宦官。昭宗惧不敢出，温又遣人三次逼之，慌更衣出殿。苏循奏曰：“昨日陛下已许梁王天下，今日肯传否？”帝曰：“卿等食唐禄久矣！中间多有唐朝子孙，直无一人分朕之忧耳？”苏循曰：“陛下之意，不欲以天下禅于梁王，曾见昨日之风景否？”帝曰：“汝众大臣，何无见怜之心？”循曰：“天下之人，皆知陛下无人君之福，以致四海大乱。今梁王英雄，累建大功，尚不知恩以报德也，直欲令天下之人，共伐之。”帝曰：“昔桀纣无道，残暴生灵，故天下人伐之，朕即位以来，小心谨慎，未尝敢行半点非礼之事，天下之人，谁忍伐之。”循怒曰：“陛下无德无福，而居天位，甚有残暴之道也！”帝拂袖而起，张文蔚目视苏循，循纵步向前，扯住昭宗袍，曰：“陛下肯与不肯，乞早一决！”帝战栗不能答。忽阶下王彦章之弟王彦龙，巢将七人葛从周、尚让、齐克让等，各带剑上殿，又见殿阶之下，环甲持戈数百人，皆兵士也。

帝乃流涕出血，叹曰：“祖宗天下，何期今日废之，朕九泉之下，何面目见先帝乎？”泣告群臣曰：“朕天下愿禅与梁王，幸留残喘，以度天年。”贻矩曰：“臣等安有负陛下，事已至此，可急草诏，以安众心。”帝乃令杨涉草诏，愿禅国于梁。诏曰：

制曰：伏以生人以来，树之司牧，眷命所
瞩，谓之大宝。历数弗在，罔或偷安，故舜禹
至公，揖让而兴，虞夏汤武，兼济干戈，以定
殷周。事乃殊途，功成一致，后之创业，咸取

则焉！朕今在位二年，遭天下荡覆，赖祖宗之恩，人一且安。求一善入骨肉之灵，得梁王竭诚尽力，率先锋镝，今仰瞻期运，主上罪孽人臣已去，天命有适，逊位而禅于梁。今臣倍臣，入宫朝拜，献上国玺，追则尧典，禅位于朱全忠，梁王无负君父之责。来补臣章疏，臣叩头致辞焉！钦此。

是日，百官赍丹诏并玉玺，至梁王宫献纳，朱温便欲受之。李英曰：“不可！大王不可轻易，虽然诏玺已至，可令昭宗亲捧玺绶，以禅天下于大王，可以绝人议论篡逆之言也！”温大喜，令谢兰捧玺还宫。帝曰：“此事若何？”李英曰：“陛下亲自送去！明白禅位，则陛下子孙，世世蒙梁恩矣！”帝到此时，不容不行，亲自送去。只得亲捧国玺至梁王大殿，授与梁王去了。然后披公服于群臣班首，称臣再拜。王彦章并巢将葛从周等，各掣剑在手，布列左右，大小文武，及昭宗皆北面山呼。于是同声其口，齐呼万岁。欲知后事如何，且看下回分解。

丽泉诗云：
“痴儿争帝位，胡儿窃帝权。
谁知天地无私曲，不久依然换主来。”

白朴词云：
“朱温强并李，欺凌唐室若婴孩。”

王卓吾子评：
“朱温，抑一保驾凌主，深可痛惜！”

白朴词云：
“朱温，抑一保驾凌主，深可痛惜！”

王卓吾子评：
“朱温，抑一保驾凌主，深可痛惜！”

